

**DE AT CH Kabelbinder-Set**

**Einleitung:** Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Machen Sie sich vor der ersten Inbetriebnahme mit dem Produkt vertraut. Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Anleitung an einem sicheren Ort auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produktes an Dritte mit aus.

**Anwendung:** Die Kabelbinder aus Plastik sind für den Gebrauch in Innenräumen vorgesehen und eignen sich gemäß der internationalen Norm 62275 zum Befestigen von Kabelsystemen bei der Elektroinstallation.

**Transport und Aufbewahrung:** Bewahren Sie die Kabelbinder bei Raumtemperatur auf. Setzen Sie sie niemals direktem Sonnenlicht aus.

**Hinweis zur Anwendung:** Sie können die Kabelbinder per Hand festziehen. Zur Verwendung von Werkzeugen zum Festziehen wenden Sie sich bitte an ein Fachgeschäft.

**Sicherheitshinweis:** Bitte beachten Sie die Informationen bezüglich der maximalen Tragkraft. Außerhalb der Reichweite von Kindern halten.

**Technische Daten:**

	Länge x Breite des Kabelbinders (mm)	Kleinstes Bündel ø	Größtes Bündel ø
160 x Kabelbinder 1	100 x 2,5	3 mm	20,5 mm
40 x Kabelbinder 2	200 x 4,8	4,5 mm	45 mm
30 x Kabelbinder 3	300 x 4,8	4,5 mm	75 mm
10 x Kabelbinder 4	200 x 7,6	8,5 mm	45 mm
11 x Kabelbinder 5	300 x 7,6	8,5 mm	75 mm

Material: Nylon PA 66

Zulässige Belastung (für statische Lasten)

	Länge x Breite des Kabelbinders (mm)	Zulässige Belastung
160 x Kabelbinder 1	100 x 2,5	80 N
40 x Kabelbinder 2	200 x 4,8	230 N
30 x Kabelbinder 3	300 x 4,8	230 N
10 x Kabelbinder 4	200 x 7,6	540 N
11 x Kabelbinder 5	300 x 7,6	540 N

Betriebstemperatur: -15 °C bis +85 °C

Minimale Installationstemperatur: -10 °C

Trägt nicht zur Flammenausbreitung bei, Flammen erlöschen innerhalb von 30 Sekunden. Typ 1

**Entsorgung**

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Werfen Sie Ihr Produkt, wenn es ausgedient hat, im Interesse des Umweltschutzes nicht in den Hausmüll, sondern führen Sie es einer fachgerechten Entsorgung zu. Über Sammelstellen und deren Öffnungszeiten können Sie sich bei Ihrer zuständigen Verwaltung informieren.

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



**GB IE Cable tie set**

**Introduction:** We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. Familiarise yourself with the product before using it for the first time. In addition, please carefully refer to the operating instructions and the safety advice below. Only use the product as instructed and only for the indicated field of application. Keep these instructions in a safe place. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

**Use:** The plastic cable ties are intended for indoor use and are suitable for installing cable systems in electrical installations in accordance with the international standard 62275.

**Transportation and storage:** Store the cable ties at room temperature. Never expose them to direct sunlight.

**Note concerning application:** You can tighten the cable ties manually. Consult a specialised dealer before using tools to tighten the cable ties.

**Safety note:** Please adhere to the provided information with regard to the maximum bearing force. Keep out of the reach of children.

**Technical data:**

	Length x width of cable ties (mm)	Smallest bundle ø	Largest bundle ø
160 x Cable tie 1	100 x 2.5	3 mm	20.5 mm

	Length x width of cable ties (mm)	Smallest bundle ø	Largest bundle ø
40 x Cable tie 2	200 x 4.8	4.5 mm	45 mm
30 x Cable tie 3	300 x 4.8	4.5 mm	75 mm
10 x Cable tie 4	200 x 7.6	8.5 mm	45 mm
11 x Cable tie 5	300 x 7.6	8.5 mm	75 mm

Material: Nylon PA 66

Loop tensile strength (for static loads)

	Length x width of cable ties (mm)	Loop tensile strength
160 x Cable tie 1	100 x 2.5	80 N
40 x Cable tie 2	200 x 4.8	230 N
30 x Cable tie 3	300 x 4.8	230 N
10 x Cable tie 4	200 x 7.6	540 N
11 x Cable tie 5	300 x 7.6	540 N

Operating temperature: -15 °C to +85 °C

Minimum installation temperature: -10 °C

Does not contribute to flame propagation, flames extinguish within 30 seconds. Type 1

**Disposal**

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.



To help protect the environment, please dispose of the product properly when it has reached the end of its useful life and not in the household waste. Information on collection points and their opening hours can be obtained from your local authority.

Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.



**FR BE Serre-câbles**

**Introduction :** Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau produit. Vous avez opté pour un produit de grande qualité. Avant la première mise en service, vous devez vous familiariser avec toutes les fonctions du produit. Veuillez lire attentivement le mode d'emploi ci-dessous et les consignes de sécurité. N'utilisez le produit que pour l'usage décrit et les domaines d'application cités. Conserver ces instructions dans un lieu sûr. Si vous donnez le produit à des tiers, remettez-leur également la totalité des documents.

**Utilisation :** Les attache-câbles en plastique sont prévus pour un usage intérieur et conviennent à la fixation de systèmes de câbles dans les installations électriques, conformément à la norme internationale 62275.

**Transport et stockage :** Stocker les attache-câbles à température ambiante. Ne jamais les exposer aux rayons directs du soleil.

**Remarque d'utilisation :** Les attache-câbles peuvent être resserrés manuellement. Pour effectuer cette même opération à l'aide d'outils, veuillez vous adresser à un magasin spécialisé.

**Consigne de sécurité :** Veuillez tenir compte des informations relatives à la capacité de charge maximale. À tenir hors de portée des enfants.

**Données techniques :**

	Longueur x largeur de l'attache-câble (mm)	Faisceau le plus petit ø	Faisceau le plus grand ø
160 x attache-câbles 1	100 x 2,5	3 mm	20,5 mm
40 x attache-câbles 2	200 x 4,8	4,5 mm	45 mm
30 x attache-câbles 3	300 x 4,8	4,5 mm	75 mm
10 x attache-câbles 4	200 x 7,6	8,5 mm	45 mm
11 x attache-câbles 5	300 x 7,6	8,5 mm	75 mm

Matériau : nylon PA 66

Charge autorisée (pour charges statiques)

	Longueur x largeur de l'attache-câble (mm)	Charge autorisée
160 x attache-câbles 1	100 x 2,5	80 N
40 x attache-câbles 2	200 x 4,8	230 N
30 x attache-câbles 3	300 x 4,8	230 N
10 x attache-câbles 4	200 x 7,6	540 N
11 x attache-câbles 5	300 x 7,6	540 N

Température de fonctionnement : -15 °C - +85 °C

Température d'installation minimale : -10 °C

Ne contribue pas à la propagation des flammes, les flammes s'éteignent en l'espace de 30 secondes. Type 1

**Mise au rebut**

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.



Afin de contribuer à la protection de l'environnement, veuillez ne pas jeter votre produit usagé dans les ordures ménagères, mais éliminez-le de manière appropriée. Pour obtenir des renseignements concernant les points de collecte et leurs horaires d'ouverture, vous pouvez contacter votre municipalité.

Votre mairie ou votre municipalité vous renseigneront sur les possibilités de mise au rebut des produits usagés.



**Kabelbinderset**

**Inleiding:** Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe product. U hebt voor een hoogwaardig product gekozen. Maak u voor de eerste ingebruikname vertrouwd met het product. Lees hiervoor aandachtig de volgende gebruiksaanwijzing en de veiligheidsvoorschriften. Gebruik het product alleen zoals beschreven en voor de aangegeven toepassingsgebieden. Bewaar deze gebruiksaanwijzing op een veilige plek. Geef, wanneer u het product doorgeeft aan derden, ook alle documenten mee.

**Toepassing:** De kabelbinders van kunststof zijn bedoeld voor gebruik binnenshuis en zijn overeenkomstig de internationale norm 62275 geschikt voor het bevestigen van kabelsystemen bij elektrotechnische installatiewerkzaamheden.

**Transport en opberging:** bewaar de kabelbinders bij kamertemperatuur. Stel ze nooit bloot aan direct zonlicht.

**Informatie over het gebruik:** u kunt de kabelbinders met de hand vasttrekken. Neem voor het gebruik van gereedschap voor het vasttrekken van de kabelbinders a.u.b. contact op met de vakhandel.

**Veiligheidsinstructie:** houd alstublieft rekening met de informatie m.b.t. de maximale draagkracht. Buiten het bereik van kinderen houden.

**Technische gegevens:**

	Langte x breedte van de kabelbinder (mm)	Kleinste bundel ø	Grootste bundel ø
160 x kabelbinder 1	100 x 2,5	3 mm	20,5 mm
40 x kabelbinder 2	200 x 4,8	4,5 mm	45 mm
30 x kabelbinder 3	300 x 4,8	4,5 mm	75 mm
10 x kabelbinder 4	200 x 7,6	8,5 mm	45 mm
11 x kabelbinder 5	300 x 7,6	8,5 mm	75 mm

Materiaal: nylon PA 66

Toegestane belasting (alleen voor statische lasten)

	Langte x breedte van de kabelbinder (mm)	Toegestane belasting
160 x kabelbinder 1	100 x 2,5	80 N
40 x kabelbinder 2	200 x 4,8	230 N
30 x kabelbinder 3	300 x 4,8	230 N
10 x kabelbinder 4	200 x 7,6	540 N
11 x kabelbinder 5	300 x 7,6	540 N

Bedrijfstemperatuur: -15 °C – +85 °C

Minimale installatietemperatuur: -10 °C

Draagt niet bij aan de uitbreiding van vlammen; vlammen doven binnen 30 seconden. Type 1

**Afvoer**

De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke grondstoffen die u via de plaatselijke recyclingcontainers kunt afvoeren.



Gooi het afgedankte product omwille van het milieu niet weg via het huisvuil, maar geef het af bij het daarvoor bestemde depot of het gemeentelijke milieupark. Over afgifteplaatsen en hun openingstijden kunt u zich bij uw aangewezen instantie informeren.

Informatie over de mogelijkheden om het uitgediende product na gebruik te verwijderen, verstrekt uw gemeentelijke overheid.



**Zestaw opasek do kabli**

**Wstęp:** Gratulujemy Państwu zakupu nowego produktu. Zdecydowali się Państwo na zakup produktu najwyższej jakości. Przed uruchomieniem urządzenia po raz pierwszy zapoznaj się z nim. W tym celu przeczytaj uważnie poniższą instrukcję obsługi oraz wskazówki dotyczące bezpieczeństwa. Produkt należy użytkować w sposób tu opisany i zgodnie z określonym zakresem zastosowania. Należy przechowywać tę instrukcję w bezpiecznym miejscu. Przekazując produkt innej osobie, należy również przekazać wszystkie dokumenty.

**Zastosowanie:** Opaski kablowe z tworzywa sztucznego przeznaczone są do stosowania w zamkniętych pomieszczeniach i zgodnie z międzynarodową normą 62275 można je stosować do mocowania kabli instalacji elektrycznej.

**Transport i przechowywanie:** Opaski kablowe należy przechowywać w temperaturze pokojowej. Nie należy ich narażać na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.

**Wskazówka dotycząca zastosowania:** Opaskę kablową można zacisnąć ręcznie. Informacji na temat narzędzi do zaciskania udzielają specjalistyczne placówki handlowe.

**Wskazówka bezpieczeństwa:** Należy uwzględnić informacje dotyczące maksymalnej nośności. Przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.

**Dane techniczne:**

	Długość x szerokość opaski kablowej (mm)	Najmniejsza wiązka ø	Największa wiązka ø
160 x opaska kablowa 1	100 x 2,5	3 mm	20,5 mm
40 x opaska kablowa 2	200 x 4,8	4,5 mm	45 mm
30 x opaska kablowa 3	300 x 4,8	4,5 mm	75 mm
10 x opaska kablowa 4	200 x 7,6	8,5 mm	45 mm
11 x opaska kablowa 5	300 x 7,6	8,5 mm	75 mm

Materiał: nylon PA 66

Dopuszczalne obciążenie (dla obciążeń statycznych)

	Długość x szerokość opaski kablowej (mm)	Dopuszczalne obciążenie
160 x opaska kablowa 1	100 x 2,5	80 N
40 x opaska kablowa 2	200 x 4,8	230 N
30 x opaska kablowa 3	300 x 4,8	230 N
10 x opaska kablowa 4	200 x 7,6	540 N
11 x opaska kablowa 5	300 x 7,6	540 N

Temperatura robocza: -15 °C – +85 °C

Minimalna temperatura instalacji: -10 °C

Nie przyczynia się do rozprzestrzeniania ognia, płomienie gasną w ciągu 30 sekund. Typ 1

**Utylizacja**

Opakowanie wykonane jest z materiałów przyjaznych dla środowiska, które można przekazać do utylizacji w lokalnym punkcie przetwarzania surowców wtórnych.



Z uwagi na ochronę środowiska nie wyrzucać urządzenia po zakończeniu eksploatacji do odpadów domowych, lecz prawidłowo zutylizować. Informacji o punktach zbiorczych i ich godzinach otwarcia udziela odpowiedni urząd.

Informacji na temat możliwości utylizacji wyeksploatowanego produktu udziela urząd gminy lub miasta.



**Vázací pásky na kabely**

**Úvod:** Blahopřejeme Vám ke koupi nového výrobku. Rozhodli jste se pro kvalitní výrobek. Před prvním uvedením do provozu se seznámte s výrobkem. K tomu si pozorně přečtete následující návod k obsluze a bezpečnostní pokyny. Používejte výrobek jen popsáním způsobem a pouze pro uvedené oblasti použití. Ušchovejte si tento návod na bezpečném místě. Všechny podklady vydejte při předání výrobku i třetí osobě.

**Použití:** Umělohmotné kabelové stahovací pásky jsou určeny pro použití ve vnitřních prostorách a podle mezinárodní normy 62275 jsou vhodné na připevňování kabelových systémů při elektroinstalaci.

**Transport a uchování:** Stahovací pásky uchovávejte při pokojové teplotě. Nikdy je nevystavujte přímému slunečnímu záření.

**Poznámka k použití:** Stahovací pásky můžete utahovat ručně. Za účelem použití nástrojů k utahování se obraťte na specializovanou prodejnu.

**Bezpečnostní upozornění:** Prosíme, berte na vědomí informace týkající se maximální nosnosti. Udržujte mimo dosah dětí.

**Technické údaje:**

	Délka x šířka stahovacího pásku (mm)	Malý svazek ø	Velký svazek ø
160 x stahovací pássek 1	100 x 2,5	3 mm	20,5 mm
40 x stahovací pássek 2	200 x 4,8	4,5 mm	45 mm
30 x stahovací pássek 3	300 x 4,8	4,5 mm	75 mm
10 x stahovací pássek 4	200 x 7,6	8,5 mm	45 mm
11 x stahovací pássek 5	300 x 7,6	8,5 mm	75 mm

Materiál: nylon PA 66

Přípustné zatížení (pro statická zatížení)

	Délka x šířka stahovacího pásku (mm)	Přípustné zatížení
160 x stahovací pássek 1	100 x 2,5	80 N
40 x stahovací pássek 2	200 x 4,8	230 N
30 x stahovací pássek 3	300 x 4,8	230 N
10 x stahovací pássek 4	200 x 7,6	540 N
11 x stahovací pássek 5	300 x 7,6	540 N

Provozní teplota: -15 °C - +85 °C

Minimální teplota při instalaci: -10 °C

Nepodporují šíření plamenů, plameny se po 30 vteřinách uhasí. Typ 1

**● Zlikvidování**

Obal se skládá z ekologických materiálů, které můžete zlikvidovat prostřednictvím místních sběrů recyklovatelných materiálů.



V zájmu ochrany životního prostředí vysloužilý výrobek nevyhazujte do domovního odpadu, ale předejte k odborné likvidaci. O sběrnách a jejich otevíracích hodinách se můžete informovat u příslušné správy města nebo obce.

O možnostech likvidace vysloužilých zařízení se informujte u správy vaší obce nebo města.



**SK Viazače káblov**

**Úvod:** Blahoželáme Vám ku kúpe Vášho nového výrobku. Kúpou ste sa rozhodli pre vysoko kvalitný produkt. Pred prvým uvedením do prevádzky sa oboznámte s výrobkom. Za týmto účelom si pozorne prečítajte nasledujúci návod na obsluhu a bezpečnostné pokyny. Výrobok používajte iba v súlade s popisom a v uvedených oblastiach používania. Tento návod uschovajte na bezpečnom mieste. Ak výrobok odovzdáte ďalšej osobe, priložte k nemu aj všetky podklady.

**Použitvanie:** Plastové viazače káblov sú určené na použitie vo vnútorných priestoroch a podľa medzinárodnej normy 62275 sa hodia na upevňovanie káblových systémov pri elektrickej inštalácii.

**Transport a skladovanie:** Viazače káblov skladujte pri izbovej teplote. Nikdy ich nevystavujte priamemu slnečnému svetlu.

**Poznámka k použitiu:** Viazače káblov môžete uťahovať rukou. Ak chcete na uťahovanie použiť náradie, obráťte sa prosím na odbornú predajňu.

**Bezpečnostné upozornenie:** Prihliadajte prosím na informácie o maximálnej únosnosti. Držte mimo dosahu detí.

**Technické údaje:**

	Dĺžka x šířka viazača káblov (mm)	Najmenší zväzok ø	Najväčší zväzok ø
160 x viazač káblov 1	100 x 2,5	3 mm	20,5 mm
40 x viazač káblov 2	200 x 4,8	4,5 mm	45 mm
30 x viazač káblov 3	300 x 4,8	4,5 mm	75 mm
10 x viazač káblov 4	200 x 7,6	8,5 mm	45 mm
11 x viazač káblov 5	300 x 7,6	8,5 mm	75 mm

Materiál: nylon PA 66

Přípustné zaťaženie (pre statické náklady)

	Dĺžka x šířka viazača káblov (mm)	Přípustné zaťaženie
160 x viazač káblov 1	100 x 2,5	80 N
40 x viazač káblov 2	200 x 4,8	230 N
30 x viazač káblov 3	300 x 4,8	230 N
10 x viazač káblov 4	200 x 7,6	540 N
11 x viazač káblov 5	300 x 7,6	540 N

Prevádzková teplota: -15 °C - +85 °C

Minimálna teplota pri inštalácii: -10 °C

Nepriispieva k rozširovaniu plameňov, plamene zhasnú v priebehu 30 sekúnd. Typ 1

**● Likvidácia**

Obal pozostáva z ekologických materiálov, ktoré môžete odovzdať na miestnych recyklačných zberných miestach.



Ak výrobok doslúžil, v záujme ochrany životného prostredia ho neodhodte do domového odpadu, ale odovzdajte na odbornú likvidáciu. Informácie o zberných miestach a ich otváracích hodinách získate na Vašej príslušnej správe.

O možnostiach likvidácie opotrebovaného výrobku sa môžete informovať na Vašej obecnej alebo mestskej správe.



**OWIM GmbH & Co. KG**

Stiftsbergstraße 1  
74167 Neckarsulm  
GERMANY

Model-No.: HG01010A  
Version: 10/2019

Stand der Informationen · Last Information Update  
Version des informations · Stand van de informatie  
Stan informacij · Stav informacij · Stav informácií:  
07/2019 · Ident.-No.: HG01010A072019-8

